

# CHLAUSSCHIESSEN

# 2024

**Sa. 23. November**

**08.00 – 16.00**

**So. 24. November**

**09.00 – 13.00**

**Sa. 30. November**

**08.00 – 16.00**

**So. 01. Dezember**

**09.00 – 13.00**

**Neu: Gruppen und  
Auszahlungstich**

**Mettmenstetten  
Schützenhaus Wissenbach**

**Festbetrieb**

**Gleichzeitig: «Winterschiessen  
Beinwil/Freiamt».**  
[www.fsg-beinwil.ch](http://www.fsg-beinwil.ch)

- 1. Rang Einzelwertung pro Kategorie: Ein Wochenende für 2 Personen
- 1. Rang Einzelwertung Junioren: 1 Kopfkranz
- 1. Rang Gruppenwertung pro Kategorie: 1 Beinschinken

[www.chlausschiessen.ch](http://www.chlausschiessen.ch)





**Sicht- und Sonnenschutz. Ihr Profi-Team ganz nah.**

Neu: Storenstoff jetzt auch  
bequem online auslesen

- Beratung + Verkauf
- Service + Reparaturen
- Sonnenstoren
- Rollladen und
- Lamellenstoren



8912 Obfelden • Tel. 044 761 59 80  
[www.weber-storen.ch](http://www.weber-storen.ch) • [info@weber-storen.ch](mailto:info@weber-storen.ch)

## Spritzen statt bürsten!!

### Die Auto-Wasch-Idee in Mettmenstetten



Wir haben noch mehr zu bieten ausser  
dem einzigartigen Waschergebnis!

Auch für Carrosserie- und Lackier-Arbeiten  
sind Sie bei uns an der richtigen Adresse.

Es gibt fast nichts was wir nicht lackieren können !

**Carrosserie / Spritzwerk Lido Galli**  
**8932 Mettmenstetten Zürichstrasse**

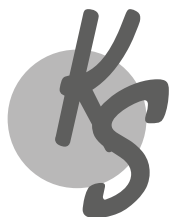
Telefon: 044 776 81 11 Mobile: 079 406 30 73

E-Mail: [l.galli@carrossix.ch](mailto:l.galli@carrossix.ch)



# Brennerei zum Tröpfli

Edle Destillate & Liqueure  
8912 Obfelden • [www.troepfli.ch](http://www.troepfli.ch)



## Schilder & Beschriftungen GmbH

► Gravuren ► Siebdruck ► Digitaldruck ► CAD-Plotter

Dorfstrasse 86 • 8912 Obfelden  
Tel. 044 761 66 68 • [www.ks-schilder.ch](http://www.ks-schilder.ch)



### Regionalvertretung für Mascot-Arbeitsbekleidung

Besuchen Sie unseren neuen Showroom mit grosser  
Musterkollektion

# Garage Müller



Dorfstrasse 82  
8912 Obfelden

[mueller-obfelden.ch](http://mueller-obfelden.ch)

WERTSTOFFHANDEL

MULDENSERVICE

NATURSTEINE

TRANSPORTE

**SCHMID AG**

ENTSORGUNG  
UND RECYCLING  
AFFOLTERN AM ALBIS

REGIONALES ENTSORGUNGSZENTRUM

WWW.MULDENSCHMID.CH • 044 776 21 21

WIR WIRBELN  
NICHT NUR STAUB AUF!

# Trachsel Technik

Ihr Stihl Partner im Säuliamt

- Vom Hobby- bis zum Profigerät
- Grosse Auswahl an Qualitätsmaschinen
- Stihl Akku-Systeme



# Einladung zum 23. Chlausschiessen im Schützenhaus Mettmenstetten

Liebe Schützinnen, Schützen, Freunde, Sponsoren und Helfer

Wir vom OK Chlaus freuen uns auf den kommenden Anlass an den beiden Wochenenden vom 23./24.11.2024 und 30.11./1.12.2024.

Wie jedes Jahr geben wir uns die grösste Mühe ihnen einen attraktiven und unvergesslichen Schiessanlass zu bieten. Auf ein Zahlreiches erscheinen von Schiessvereinen und Besuchern/innen freuen wir uns sehr. Nebst dem Schiessen wird es in der Festwirtschaft auch feine Kulinarische Leckerbissen für jeden Geschmack geben. Besonders beliebt sind unsere feinen «Wädli».

Die Anmeldungen können direkt per Mail oder schriftlich erfolgen. Auch per Telefon können Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Infos unter [www. Schuetzenverein-mettmenstetten.ch](http://www.Schuetzenverein-mettmenstetten.ch) oder unter Anmeldung auf Seite 11. Der Anmeldetalon ist in der Mitte.

Wie gewohnt sind auch unsere Preise, 1 Wochenende in Grindelwald für Einzelsieger, Kopfkranz für Junioren, und Beinschinken für Gruppensieger wieder bereit. Sie können bei uns also nur gewinnen. Neu im Programm haben wir den Auszahlungsstich.

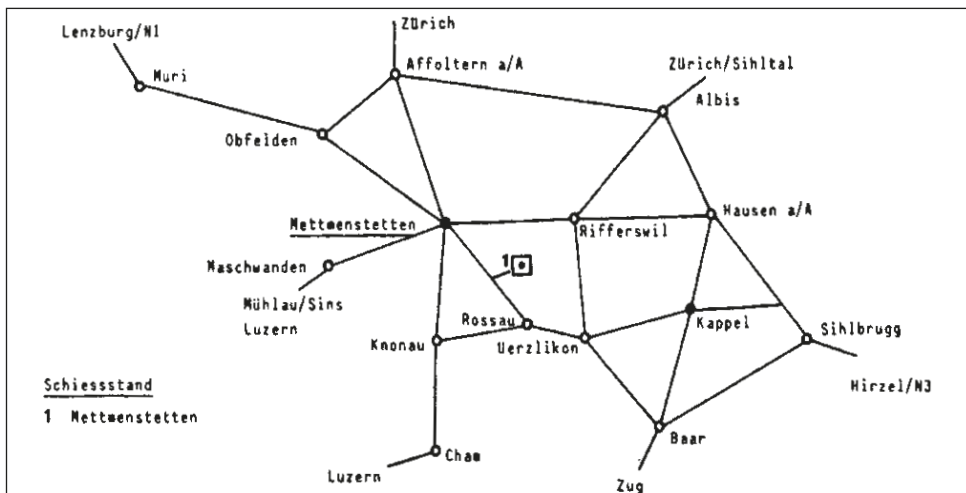
Wir freuen uns auf ein tolles Fest und auf einige riesigen Teilnehmerschar aus der ganzen Schweiz.

Ein grosses Dankeschön an alle Helfer die tatkräftig den Schützenverein unterstützen. Ebenso die vielen Sponsoren die uns mit Ihrem Beitrag im Festführer oder mit Naturalgaben direkt unterstützen. Sowie unserem Hauptsponsor Wullschleger in Affoltern am Albis.

Ich wünsche allen Schützen «Guete Schuss» und den Besuchern «En Guete».

OK-Chlausschiessen 2024

Hanspeter Kern jun., Präsident



# Hyundai IONIQ 5.

All-electric.



Bis zu 507 km Reichweite.  
Ultraschnelles Laden in 18 Minuten.

Jetzt Probe fahren.

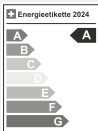


Abb.: IONIQ 5 Vertex\* 77.4 kWh, 2WD, 168 kW (229 PS), Normverbrauch gesamt: 17.0 kWh/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss: 0 g/km, Energieeffizienz-Kat.: A. – \* Die europäische Hyundai 5-Jahres-Werksgarantie ohne Kilometerbeschränkung gilt nur für Fahrzeuge, die ursprünglich vom Endkunden bei einem offiziellen Hyundai-Partner (in der Schweiz und dem Europäischen Wirtschaftsraum) erworben wurden, entsprechend den Bedingungen im

**5** JAHRE  
Werksgarantie km  
unlimitiert

**8** JAHRE  
oder 160 000 km  
Batterie  
Garantie

Garantiedokument. – \*\* Nur Hochvoltbatterie. – Abbildung: Symbolbild. Es besteht keine Haftung für mögliche Fehler oder Auslassungen.

**grafauto.ch**  
Fahrzeuge sind unsere Leidenschaft

**Karl Graf Automobile AG, Zürichstrasse 30,  
8932 Mettmenstetten, Telefon  
+41 43 466 70 00, grafauto.ch**

# Schiessplan

## Allgemeine Bestimmungen

- Vorschriften:** Der Anlass basiert auf den Regeln für das Sportliche Schiessen (RSpS / 1.10.4020.d) und den sieben Teilreglementen des SSV, sowie sämtlichen Vorschriften, Reglementen, Weisungen, Ausführungsbestimmungen (AFB) und Hilfsmittelverzeichnissen von SSV, Swiss Olympic, VBS, SAT, USS, und KSV.
- Diese Vorschriften regeln alle im Schiessplan nicht explizit aufgeführten Positionen und stehen in der Schiessanlage zur Verfügung. Sie sind vom Organisator jederzeit anzuwenden.
- Anlasskategorie:** Beim Schiessanlass handelt es sich um einen Vereinswettkampf nach RSpS, Teil RW 1.10.4024, Artikel 3, Absatz 3. Der Anlass ist gebühren- und lizenzpflichtig.
- Teilnahmeberechtigung:** Es werden nur Schützinnen und Schützen zugelassen, die im Besitz einer gültigen SSV-Mitgliedkarte sind.
- Der Teilnehmer darf am gleichen Schiessanlass nur mit einem (1) Verein pro Disziplin teilnehmen und nur in einer (1) Kategorie schiessen.
- Die Teilnahme von Mehrfachmitgliedern mit einem Verein, bei dem sie als Aktiv-B-Mitglied erfasst sind, ist nur möglich, wenn: der Disziplinen-Stammverein am gleichen Verbands-, Vereins-, Mannschafts- oder Gruppenwettkampf nicht teilnimmt oder das Reglement des Wettkampfes nichts Anderes vorsieht.
- Nimmt der Stammverein trotzdem an diesem Anlass teil, so wird der Teilnehmer in der Einzelrangliste aufgeführt. Das Resultat zählt aber nicht für Formationswettkampf beider Vereine. Einzelschützen sind zugelassen.
- Alterskategorien:**
- |                 |     |               |                |
|-----------------|-----|---------------|----------------|
| Junioren        | U17 | 10 - 16 Jahre | 2008 – 2014    |
| Junioren        | U21 | 17 – 20 Jahre | 2004 – 2007    |
| Elite           | E   | 21 – 45 Jahre | 1979 – 2003    |
| Senioren        | S   | 46 – 59 Jahre | 1965 – 1978    |
| Veteranen       | V   | 60 – 69 Jahre | 1964 – 1955    |
| Seniorveteranen | SV  | ab 70 Jahre   | 1954 und älter |
- Munition:** Es muss mit der auf dem Schiessplatz abgegebenen Munition geschossen werden. Die Hülsen bleiben Eigentum des durchführenden Vereins.
- Warnerdienst:** Wird durch den durchführenden Verein organisiert.
- Sportgeräte:**
- |                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| Kat. A Sport:       | Standardgewehre und Freigewehre |
| Kat. D Ordonnanz D: | Sturmgewehr 57-03, Karabiner    |
| Kat. E Ordonnanz E: | Sturmgewehre 90, 57-02          |

<b>Sportgerätekontrolle:</b>	Die Sportgeräte sind offen, d.h. nicht in Behältnissen in und aus der Schiessanlage zu bringen; eine Eingangskontrolle überprüft das Einhalten der Sicherheitsregeln gemäss RSpS Teil TRG Art. 3. Nach dem Schiessen haben die Teilnehmenden eine Entladekontrolle durchzuführen.
<b>Stichreihenfolge:</b>	Die Stiche können in beliebiger Reihenfolge geschossen werden. Die Probeschüsse müssen zu Beginn geschossen werden.
<b>Rangeur:</b>	Es werden keine Scheiben reserviert.
<b>Absenden:</b>	Es findet kein Absenden statt. Die Ranglisten werden den Vereinen zugestellt.
<b>Haftung:</b>	Der Organisator übernimmt keine Haftung für Sportgeräte und Gegenstände.
<b>Versicherung:</b>	Die Teilnehmer sind nach den Bestimmungen der USS versichert. Die Versicherten verzichten gegenüber dem Organisator auf weitere Ansprüche.
<b>Proteste:</b>	Allfällige Proteste diesen Anlass betreffend werden vom Organisator sofort behandelt und erledigt. Vorbehalten bleibt das Rekursrecht an die Rechtspflegeorgane des SSV.
<b>Mutationen:</b>	Diese können nur vorgenommen werden, bevor der erste Gruppenschütze den Wettkampf aufgenommen hat.
Gachnang; 09.07.2024	Schiessplan geprüft und genehmigt per E-Mail Zürcher Schiesssportverband Freie Schiessen G300 Geschäftsstelle ZHSV, <i>gez. Reto Schweizer</i>

## Gruppenstich

<b>Wettkampf:</b>	Gruppenwettkampf, in 2 Kategorien
<b>Sportgeräte:</b>	Kat. A: Freigewehre, Standardgewehre, Kat. D: Sturmgewehre und Karabiner
<b>Scheibe:</b>	A 10
<b>Schusszahl:</b>	12 (inkl. Probeschüsse)
<b>Programm:</b>	Probeschüsse; 2 Schuss Einzel (Obligatorisch) 4 Schuss Einzel 3 Schuss Serie ohne Zeitbeschränkung 3 Schuss Serie ohne Zeitbeschränkung
<b>Stellungen:</b>	Kat. A Standardgewehr liegend frei Freigewehr nicht liegend Veteranen können mit Freigewehren liegend frei, Seniorveteranen aufgelegt schiessen. Kat. D Sturmgewehr 57-03 ab Zweibeinstütze Karabiner liegend frei, aufgelegt oder ab Zweibeinstütze Kat. E Sturmgewehr 90 ab Zweibeinstütze Sturmgewehr 57-02 ab Zweibeinstütze



# Ihr Experte für Solaranlagen und Speicherlösungen

Als Leiter der Ott-Tech AG, einem stolzen Premium-Partner von Meyer Burger, bringe ich Ihnen die Zukunft der Energieversorgung näher. Unsere hochmodernen Solaranlagen mit bevorzugt europäischen Lieferanten, produziern grüne Energie, während unsere Speicherlösungen sie bewahren.

## Wollen Sie Ihre Energiekosten senken und die Umwelt schonen?

Vertrauen Sie auf die Expertise von **Karl Ott**  
E-Mail: [karl@ott-tech.ch](mailto:karl@ott-tech.ch)

**Ott-Tech AG**  
 **MEYER BURGER**

 **saredi.ch**

Bauen aus  
Leidenschaft  
seit 1897



Hoch- und Tiefbau  
Umbau  
Bohren & Fräsen  
Immobilien

Saredi AG  
Bahnhofstrasse 37  
6403 Küssnacht am Rigi  
Tel. 041 854 10 38



**R. Bischofberger AG**

Im Grindel 6 | 8932 Mettmenstetten

Tel. 044 763 47 70 | info@ihrgipser.ch | www.ihrgipser.ch

**HONDA**  
 **Husqvarna**  
**STIHL**

**FORST- & GARTENGERÄTE**  
**FELDER AG**

Feldmattstrasse 38

6032 Emmen

[www.felder-emmen.ch](http://www.felder-emmen.ch)

041/260 63 70



**PFANNER.**

STORE, EMMEN, SCHWEIZ.

*Funktionelle Bekleidung  
von Kopf bis Fuss*

## Teilnahmekosten

### Einzel:

**Fr. 23.–**, (Kontrollgeld Fr. 16.30, Gebühren Fr. 2.50, Munition Fr. 4.20)

### Junioren:

**Fr. 18.–**, (Kontrollgeld Fr. 11.30, Gebühren Fr. 2.50, Munition Fr. 4.20)

### Auszeichnung:

Naturalgabe oder Kranzkarte ZHSV Fr. 10.–

	Kat. A	Kat. D	Kat. E
	Standardgewehr	Stgw. 57-03	Stgw. 90 / 5702
	Freigewehr	Karabiner	
U17 + SV	88	83	81
U21 + V	89	84	82
Elite + Senioren	91	86	84

---

# Reglement für die Gruppenwettkämpfe

### Gruppengrösse:

5 Schützen des gleichen Vereins bilden eine Gruppe. Jeder Verein kann sich mit mehreren Gruppen beteiligen.

### Sportgeräte:

Kat. A: alle Sportgeräte

Kat. D: nur Sturmgewehre und Karabiner

### Gruppendoppel:

Kostenlos

### Gruppenrangierung:

Das Total der 5 Einzelresultate.

Bei Punktgleichheit entscheiden die höheren Einzelresultate.

### Gruppenpreise:

Kategorie A 1 Beinschinken für die erstklassierte Gruppe

Kategorie D 1 Beinschinken für die erstklassierte Gruppe

### Gruppenpreise

#### Jungschützen:

1. Rang erhält Fr. 100.– in bar.

2. Rang erhält Fr. 75.– in bar.

3. Rang erhält Fr. 50.– in bar.

#### Einzelpreise:

1. Rang Junioren 1 Kopfkranz

(alle Kategorien)

1. Rang Kategorie A+D 1 Wochenende für 2 Personen

in Grindelwald

(alle Alterskategorien)

Bei der Teilnahme von jeweils 10 weiteren Gruppen wird zusätzlich ein Bar-Preis abgegeben.



Wo kann ich mich mit anderen Haus- und Stockwerkeigentümern austauschen, etwas erleben und soziale Kontakte pflegen?

[hev-albis.ch](http://hev-albis.ch)

Jetzt Mitglied werden und sofort profitieren.

**Mit uns treffen  
Sie immer ins  
Schwarze.**

[zkb.ch/sponsoring](http://zkb.ch/sponsoring)



**DIAMANT**

**Kaffee und Tee GmbH**

**8915 Hausen am Albis**

*Ihr Kaffee immer frisch geröstet*

**V** **A&T**  
**VOLLENWEIDER AG**

**AUSHUB UND UMGEBUNGSSARBEITEN**

[www.vollenweider-aushub.ch](http://www.vollenweider-aushub.ch)



# Gemeinsam für die Region

Wir setzen uns ein.

**Die Sparcassa 1816 unterstützt Vereine, Institutionen  
und gemeinnützige Projekte seit über 200 Jahren.**

Weil sich nachhaltiges Engagement auszahlt –  
gestern, heute und morgen.

[spc.clientis.ch/engagements](http://spc.clientis.ch/engagements)

 **Clientis  
Sparcassa 1816**

# Auszahlungsstich

Der Auszahlungsstich kann nur geschossen werden, wenn der Gruppenstich gelöst wird.

**Sportgeräte** wie Gruppenstich

**Stellungen** wie Gruppenstich

**Scheibe** A100

**Wettkampfprogramm** 4 Schuss Einzel

**Teilnahmekosten Einzel** CHF 12.00 (Doppelgeld CHF 8.20, übrige Kosten CHF 2.40, Munition CHF 1.40)

**Auszahlung** Sofortige Barauszahlung

<b>Punkte</b>	<b>Kat. A</b>	<b>Kat. D.</b>	<b>Kat. E</b>
390–400	Fr. 75.00	Fr. 80.00	Fr. 85.00
380–389	Fr. 35.00	Fr. 50.00	Fr. 70.00
370–379	Fr. 18.00	Fr. 25.00	Fr. 50.00
360–369	Fr. 10.00	Fr. 15.00	Fr. 30.00
350–359	Fr. 8.00	Fr. 10.00	Fr. 20.00
340–349	Fr. 5.00	Fr. 8.00	Fr. 15.00
330–339		Fr. 5.00	Fr. 10.00
320–329			Fr. 5.00

**Bestimmungen** Während dem Anlass nicht bezogene Auszahlungen verfallen zu Gunsten des Organisators.

**Nachzahlungen** Die Auszahlungsquote beträgt im Minimum 60% des Nettodoppelgeldes in jeder Kategorie. Sollte die sofortige Barauszahlung nicht mindestens 50% betragen, wird der gesamte Differenzbetrag der Nachwuchsförderung des SV Dachlissen-Mettmenstetten zugewiesen.

**Bringt Ihre Elektro-Installationen in Schuss!**



Frohmoos 1

044 761 00 05

markus@freielektro.ch

8908 Hedingen

079 420 91 34

www.freielektro.ch

**Ihr Partner für Fenster, Türen und alle Schreinerarbeiten**



**schmidiger**  
Fenster Türen  
Innenausbau

**Schmidiger AG**

Fenster Türen Innenausbau

Neuhofstrasse 21c

6340 Baar

Telefon 041-767 71 71

info@schmidiger-fenster.ch

Fenster in Holz und Holzmetall

Jalousien in Holz und Alu

Haus- und Zimmertüren

Bruchglasersatz

Insektenschutz

Unterhalt und Reparaturen



## Ihr kompetenter Partner für:

- Landtechnik
- Kommunaltechnik
- Garten- und Forstgeräte
- Hydraulikschlauchservice



**STIHL**<sup>®</sup>



**WISMER**   
LANDTECHNIK

Sihlbruggstrasse 103, 6340 Baar

[www.wismerlandtechnik.ch](http://www.wismerlandtechnik.ch)



## Markus Gubler

Tief- und Strassenbau  
Kleinmuldenservice

Beton-, Fräs- und Bohrarbeiten

Herferswil  
8932 Mettmenstetten

Tel./Fax 044 764 13 82  
Natel 079 207 78 76

**Gubeton GmbH**  
**Beton- und Kieswerk**

**Im Grindel 45, 8932 Mettmenstetten**

Telefon 043 466 82 83    Telefax 043 466 81 45



**zimmerei frei**

planung | holzarbeiten nach mass

bösch 25 | 6331 hünenberg | tel. 044 431 60 60  
info@zimmerei-frei.ch | www.zimmerei-frei.ch

bauen mit stolz und holz  
ihr partner für

- planung
- holzbau
- unterhalt



# STARKES AUS BLECH

**Mehr als eine Spenglerei**

Alte Steinhauserstrasse 32 | 6330 Cham | +41 41 748 50 30 | [www.paulgislerag.ch](http://www.paulgislerag.ch)  
Spenglerarbeiten | Flachdacharbeiten | Blitzschutzarbeiten | Fassadenarbeiten

paul  
gisler  
ag

**Anmeldung / Gruppen:** Mit Angabe der gewünschten Gruppen, sowie der Kategorien-  
zuteilung sind zu richten an:  
**Hanspeter Kern**  
**Stockweid 1**  
**8932 Mettmenstetten**  
**Tel. 079 384 12 84**  
**anmeldung.chlausschiessen@gmail.com**  
**Online Anmeldung im Internet möglich:**  
**www.chlausschiessen.ch**

**Anmeldeschluss:** 10. November 2024

**Nachmeldungen:** Im Schiessstand, oder bis eine Woche vor Anlass via E-Mail.



**Bösch-  
Getränke**

Jetzt bequem Online bestellen!

Sihlbruggstrasse 105  
6340 Baar  
[www.boeschgetraenke.ch](http://www.boeschgetraenke.ch)

 Zum Online-Shop

BESICHERE DICH  
UNTER  
ONLINEGRUPPE



**BÄR  
BAU** Sanierungen  
Um- & Anbauten

  
**SANIERUNGEN**

  
**UM- UND ANBAUTEN**

  
**AUSHUB- UND  
TIEFBAUARBEITEN**

**BÄR BAU AG** | Hauptikon | Tel. 044 764 11 47 | [www.baerbau.ch](http://www.baerbau.ch)

# SERVICE schreiben wir gross

## Gebäude- und Anlagentechnik

Elektro-Projektierungen  
Elektro-Installationen  
Schalttafelbau  
Universelle Kommunikationsverkabelung  
Alarmanlagen  
Smarthome  
Service und Unterhalt  
Verkauf von Haushaltgeräten

## Elektro Roth AG

Albisstrasse 24 · 8932 Mettmenstetten  
044 768 50 10 · [info@elektroroth.ch](mailto:info@elektroroth.ch) · [www.elektroroth.ch](http://www.elektroroth.ch)

## Landmaschinen AG



Nicollier Landmaschinen AG  
Lindenmoosstrasse 16  
CH-8910 Affoltern a. A.

## «Keine Lust auf Experimente?»

**Besuchen Sie unseren Laden  
und lassen Sie sich  
professionell beraten.**

Öffnungszeiten:  
Mo–Fr: 7.30–12.00 Uhr,  
13.30–17.30 Uhr  
Sa: 9.00–11.00 Uhr oder  
nach Vereinbarung

T +41 44 761 41 11  
[nicollier-landmaschinen.ch](http://nicollier-landmaschinen.ch)  
[info@nicollier-landmaschinen.ch](mailto:info@nicollier-landmaschinen.ch)

# ALEX

Alexander Gfeller

Alexander Gfeller  
5642 Mühlau  
+41 79 454 98 16

Bauspenglerei - Flachdach - Blitzschutz



## Arnold Pfister

Kanalreinigungen



Kanalreinigungen bis 500 Lt./ Min.  
Saugfahrzeuge bis 12m3  
Kanalfernsehen  
Dichtigkeitsprüfungen  
Schachtentleerungen  
Entsorgungsanlage

2 - 4 Achser-Lastwagen  
2 - 4 Achser-Lastwagen  
von Dn 30 mm- 1500mm  
Haltungen und Muffen  
Oel- und Strassensammler  
Oel- und Strassenschlamm

8824 Schönenberg  
8910 Affoltern a. A.

Tel. 044 788 11 37  
Fax. 044 788 25 30

**Notfalldienst 365 Tage rund um die Uhr**

Unterhaltsreinigungen schützen vor Ueberschwemmungen

## Verlegung von Plattenbelägen verschiedenster Art

- Keramik
- Tonplatten
- Kunststein
- Naturstein
- Glasmosaik



Tel.: +41 (0) 44 767 02 38  
www.kurmann-platten.ch

Im Grindel 6  
8932 Mettmenstetten



*uns ist Fleisch nicht Wurst*

**Metzgerei Weiss GmbH**  
Telefon 044 767 09 27

**Ebertswilerstr. 10**  
**8915 Hausen a. A.**

**www.metzgerei-weiss.ch**

**Eigene Wursterei + Partyservice**

# berweger HOLZbau

Kappelerstrasse 3 · 8926 Uerzlikon · 043 466 52 82

*Ferdi Ritacco*

*Maler*



Ferdi Ritacco  
Bahnhofstrasse 2  
8932 Mettmenstetten

Tel. 044 768 34 63  
info@malerferdi.ch  
www.malerferdi.ch

**Für die grosszügigen Gaben  
danken wir allen Spendern.**

**Weiss, Metzgerei, 8915 Hausen am Albis**

**1 Beinschinken**

**Sparcassa, Albisstrasse 5, 8932 Mettmenstetten**

**1 Beinschinken**



hausheer & sidler  
landmaschinen ag

8934 Knonau  
Hasentalstrasse 9  
Tel. +41 44 767 14 87

STARKE MARKEN.  
STARKER PARTNER.  
STARKER SERVICE.

# VOLLENWEIDER BAU AG

5634 Merenschwand

Tel. 056 664 72 90 · Natel 079 517 33 59 · Fax 056 664 72 89

Bunauweidstrasse 4 · info@vollenweiderbau.ch

[www.vollenweiderbau.ch](http://www.vollenweiderbau.ch)





**Wir drucken. Aber nicht nur.**

Sämtliche Drucksachen  
für Firmen, Vereine und  
Private

Stickereien

Schaufenster- und  
Autobeschriftungen

**Albis-Offsetdruck**

Markus Böni

Tel. 044 761 48 28

markus.boeni@albis-offset.ch

Affolternstrasse 11 • 8908 Hedingen

Computer-Supplies

Geburten-Figuren



**[www.albis-offset.ch](http://www.albis-offset.ch)**

Wir drucken mit 100% eigenem Solarstrom

# Kern

## Lohnunternehmen

[www.kernlu.ch](http://www.kernlu.ch)  
079 384 12 84



- Eggen
- Grubbern
- Pflügen
- Rundballen 80cm - 180cm (Heu, Stroh und Streu)
- Säen, Übersaaten (Gras, Getreide, Raps)
- Silorundballen (Normal oder 3D-Wickler)
- Kleinballen Pressen ab Feld mit Karussell oder ab Stock
- Pfähle Rammen bis 3 m
- Dreschen von Getreide und Raps inkl. Transport an die Annahmestelle
- Winterdienst
- Liegenschaftenunterhalt
- Muldenservice mit Abrollmulden
- Häckseldienst für Gemeinden und Privatpersonen



**Landi**  
A L B I S

*angenehm anders*

Ihre LANDI - in der Region Albis daheim  
Herzlich Willkommen!

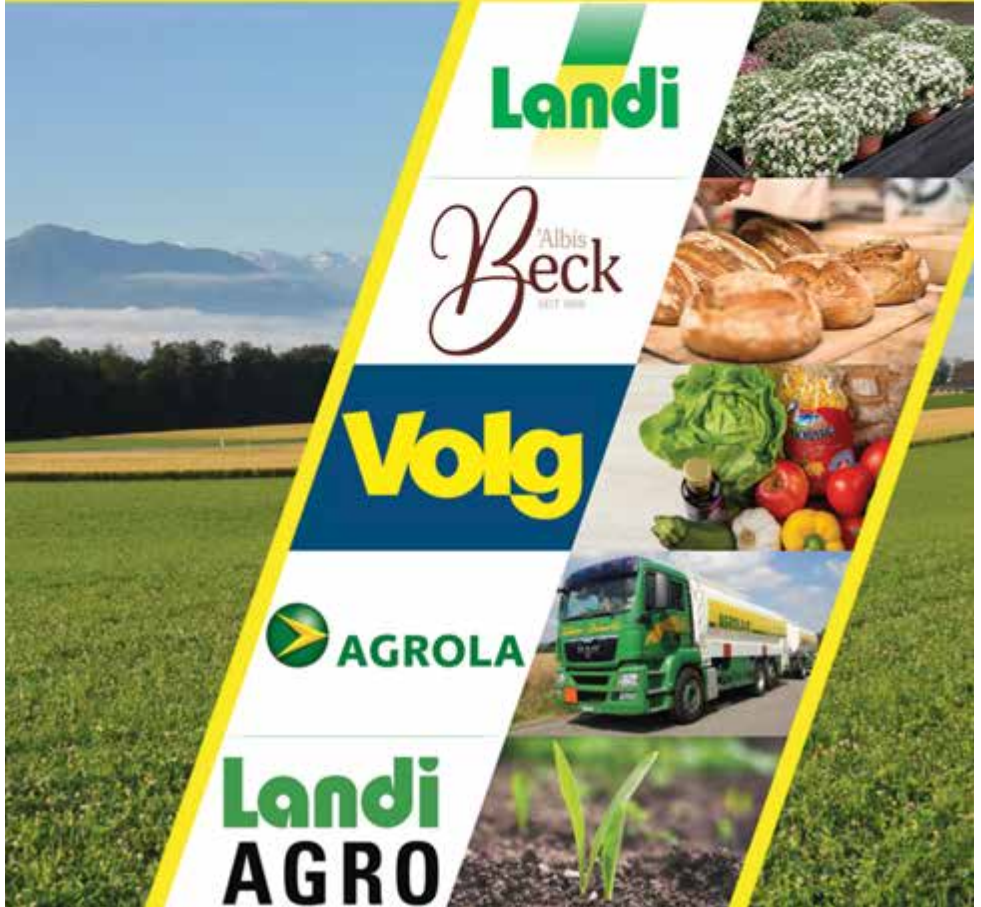
**Landi**

Albis  
**Beck**  
SEIT 1888

**Volg**

 **AGROLA**

**Landi**  
**AGRO**



Rohrreinigung mit modernster Technik  
(Kanalfernsehen) – von sämtlichen Abwasser-  
leitungen im Haushalt bis zur Kläranlage.

 **WULLSCHLEGER**  
KANALREINIGUNG AG

**Tel. 044 711 87 87**

**Rund um  
die Uhr**

[info@wullschleger.com](mailto:info@wullschleger.com) • [www.wullschleger.com](http://www.wullschleger.com)  
Lindenmoosstrasse 19 • 8910 Affoltern am Albis